



English Ön Kapak

Act No. 15 of 2008

The Act to Implement the Amended Law № (188) of the year 1959; Personal Status Law, in Iraq Kurdistan Region

The National Campaign to Combat Violence Against Women



Presidency Council of Ministers - High Council of Women Affairs

women.krg@gmail.com - 066 210 1896 - Hawler - Bakhtyari

The english translation is not official

In the Name of God, Most Gracious Most Merciful
In the Name of the People
The parliament of Kurdistan - Iraq

On the strength of the provision 1 came under Article 56 of the amended Act 1, passed in 1992, and at the request of the Iraq Kurdistan Region Council of Ministers, the Iraqi Kurdistan National Assembly, in its 16th session held on 13 Nov. 08 passed the following Act:

Act No. 15 of 2008
The Act to Implement the Amended Law No (188)
of the year 1959;
Personal Status Law, in Iraq Kurdistan Region

Article 1:

Firstly: The validity of Paragraph 1, Article 3 of the amended law No. 188 of the year 1959 shall be suspended in the Iraqi Kurdistan Region and replaced with the following:

1. Marriage is a voluntary contract between a man and a woman according to which their marriage life will become licit as per Islamic laws. The aim of marriage is to form a family on the basis of love, sympathy and mutual responsibility according to the provisions of this Act.

Secondly: The validity of Paragraphs; 4, 5, 6 and 7 of the Article 3 of the amended law No. 188 of the year 1959 shall be suspended and replaced with the following:

- Marrying more than a woman is not allowed unless authorized by the judge.

The authorization depends on meeting the following conditions:

a. The first wife has to agree before the court on her husband's marrying a second wife.

b. If the wife is afflicted with a [medically]-proved chronic incurable disease that prevents having sexual intercourse, or if the wife is infertile. These have to be certified by specialized medical committee's report.

c. The man who wants to get married to a second wife, has to have enough financial ability to spend on more than a wife and he has to provide certified formal documentation for this and submit it to the court as he carries out the marriage contract procedures.

d. The husband has to submit a written document to the court before [signing -T-] the marriage contract, in which he has to vow to deal with both his wives fairly and equally in terms of sexual intercourse and other marriage relations both materially and morally.

e. The wife must have not set as a condition in the marriage contract that her husband must not have a second wife.

f. Anyone who marry a second wife contrary to what has been stated in paragraphs; 'a', 'b', 'c', 'd' and 'e' of the second item of this Article, will be sentenced to imprisonment for a period of time that ranges between the minimum of six months and one year and fined ID10m.

g. The judge must not suspend the penalties stated in paragraph 'f' above

Article2: The validity of Article 5 of the law shall be suspended and replaced with the following:

A marriage contract is valid if the two parties to the contract, or whoever

acting in their places, meet the conditions required as per provisions of this law.

Article 3 :

Firstly : The validity of Item 'd', Paragraph 1 of Article 6 shall be suspended and replaced with the following:

1.

d. Testimony of two witnesses having the qualification of legal competence, who have to bear witness for the marriage contract, in this paragraph men and women are equal.

Secondly: A 5th paragraph shall be added to the Article in the following manner:

5. During the marriage contract, the wife can set as a condition to be able to divorce her husband.

Article 4: The validity of paragraph 2 of Article 7 shall be suspended and replaced with the following:

2. The judge has the authority to allow a spouse to get married if s/he has a mental illness if special medical committee's report showed that his/her marriage will not harm the community and it will be in his/her interest provided that the spouse clearly expresses his/her agreement in writing during the marriage contract.

Article 5:

Firstly: The validity of paragraph 1 of Article 8 shall be suspended and replaced with the following:

If a 16-year-old person asks to be married, the judge can authorize his

marriage if the eligibility and physical ability of the person in question was proven to him, after obtaining the approval of his legal guardian. If the guardian abstains from responding, the judge calls upon him to state his agree during a defined period. Thus, if the guardian does not object or if he submits an objection that is unworthy of consideration, the judge shall allow the marriage.

Secondly: a third paragraph shall be added to the Article in the following manner:

3. A mother shall be considered as a legal guardian if the father is dead, or he is missing and the mother brought her up and live with her.

Article 6: The validity of paragraphs 1 and 2 of Article 9 of the law shall be suspended and replaced with the following:

1- No relative or non-relative has the right to force marriage on any person, whether male or female, without their consent. The contract of a forced marriage is considered void if the marriage is not yet consummated. Even if the marriage is consummated, the contract shall be suspended. Moreover, none of the relatives or other people has the right to prevent whoever is eligible for marriage from being married by virtue of the provisions of this marriage law.

2- A first degree relative who breaches the provisions of paragraph 1 of this article shall be sentenced to two to five years [minimum of two years and maximum of five years]. If the person who breaches this provision is not a first degree relative, he shall be sentenced to an imprisonment term varying from a minimum of three years to a maximum of ten years.

Article 7: The validity of paragraphs 2 and 5 of Article 10 of the law shall be suspended and replaced with the following:

2. The document must be supplemented by a medical report confirming that the two spouses in question are free from Acquired Immune Deficiency Syndrome [AIDS] and health impediments, in addition to other documents required by law.

5. Any man who concludes his marriage contract outside the court is punished with a fine varying between ID1m to IDm3. If he concludes another marriage outside the court when he is already married, the imprisonment penalty shall range between a minimum of three years and a maximum of five years.

Article 8: The validity of Article 23 of the law shall be suspended and replaced with the following:

The wife is entitled to alimony from the husband, but if the wife is financially capable, the wife's alimony shall be shared between them provided that the wife agrees on this.

Article 9: The validity of paragraphs 1 of Article 24 of the law shall be suspended and replaced with the following:

1. The alimony of a wife who did not breach any marital obligations stated in this law shall be considered a debt that her husband has to pay since the time he stops paying it.

Article 10: The validity of provisions of Article 25 of the law shall be suspended and replaced with the following:

Firstly: Disobedience is a case where a spouse condescends to his/her spouse like the following cases:

1. When a husband leaves his wife, or a wife leaves the husband's home

without permission and in an illegal [unlawful or illicit -T-] manner.

2. Carrying out marital duties badly by either of them or carrying them out with shortcomings with the purpose of harming the spouse.

3. Husband's failure to provide the legal home for the wife that is socially and economically appropriate.

4. Preventing the husband or the wife from entering the home without a legitimate reason.

Secondly: The court has to take its time before issuing a verdict indicting a spouse with disobedience, until it is completely informed of the reasons behind the disobedience and it has to make all efforts to put an end to the reasons that causes the disobedience.

Thirdly: Disobedience shall be considered a reason of divorce six months after the court's final ruling of disobedience in the following manner:

1. If the husband is disobedient, he has to pay his wife's alimony throughout the time of his disobedience. And in the case of separation, he has to pay the post-dowry and waiting period alimony, and payable compensations if required.

2. If the wife is disobedient, she has no right to alimony and her post-dowry shall drop in case of separation after their marriage is consummated. If she has received the entire dowry, she has to pay back half of it. If they separated before the marriage is consummated, the post dowry shall drop and she shall be obliged to pay back what she received from her pre-dowry.

Fourthly: Separation according to the provisions of this law is considered a minor irrevocable divorce [as opposed to major irrevocable divorce -T-].

Article 11: The validity of Articles 29 and 30 of the law shall be suspended and replaced with the following:

(If a husband leaves his wife, disappears, or if he is missing or jailed, leaving his wife without alimony, the judge shall rule for payment of alimony for her from the date when he is absent, the social care fund shall pay her an estimated alimony.)

Article 12: The validity of Article 33 of the law shall be suspended and replaced with the following:

(Neither the wife nor the husband shall obey one another in any matter that conflicts with the rulings of the Shari'a [Islamic laws -T-].

Article 13: The validity of Article 34 of the law shall be suspended and replaced with the following:

Firstly: Divorce means to sever the bond of marriage in an express utterance indicating the divorce legally, without restriction to a specific form or certain language, by the husband or the wife, any authorized representative or the judge.

Secondly: A proxy is not accepted in the procedures of social investigation, arbitration and divorce, unless there is something that prevents one of the two spouses from attendance.

Thirdly: The divorce does not occur without two honest witnesses during the act of divorcing, or admitting it before both of them or before the judge.

Article 14: The validity of Article 35 of the law shall be suspended and replaced with the following:

1. The divorce shall not occur, if the person in question is drunk, insane, mentally deranged or compelled, and any person who has lost the capacity to make a sound judgment due to anger, a sudden disaster, age or illness.

2. Any person who has a fatal illness, or who is in a state that most likely of it have led to death. If the husband dies because of that illness or state, his wife inherits his legacy, unless he lost the capacity of making sound judgments, even if the divorce is of the irrevocable kind.

Article 15: The validity of paragraph 2 of Article 37 of the law shall be suspended and replaced with the following:

No verbal or gestural divorce repudiations will count as divorce, even if counts as divorce, it will count as one divorce and the divorce of a wife during the waiting period cannot occur.

Article 16: The validity of paragraph 1 of Article 38 of the law shall be suspended and replaced with the following:

Divorce is divided into two kinds:

1- The revocable divorce which allows the husband to return to his wife during her waiting period (iddat) without a contract provided both of them desire reconciliation.

Article 17:

Firstly: The validity of paragraphs 2 and 3 of Article 39 of the law shall be suspended and replaced with the following:

(2) The husband shall be obliged to put a sum of money in a special family care fund with the court when he files a [legal -T-] suit for divorce.

(3) If the husband divorces his wife and the court finds out that the husband is arbitrary in divorcing her and the wife is harmed because of it, the court shall rule based on the [legal] suit that the wife files that her husband has to pay a compensation that is proportionate to [commensurate with -T-] her financial status and the extent of his arbitrariness and severity. It shall be

estimated to be an entire sum that has not be less than her alimony for a minimum of 3 years and a maximum of 5 years, in addition to her other fixed rights.

Secondly: A paragraph numbered 4 shall be added to the Article in the following manner:

(4) The [Kurdistan] Regional Government shall be committed to taking care of divorces woman who has no monthly income and it allocates a monthly income for her until she finds a job or remarries.

Article 18: The validity of paragraphs 5 Article 40 of the law shall be suspended and replaced with the following:

(5) If a husband marries a second wife, his first wife shall have the right to asking for separation.

Article 19:

Firstly: The validity of paragraphs 1 and 2 of Item 1 of Article 43 of the law shall be suspended and replaced with the following:

1. If the husband is facing an incarceration for a period of three years or more, after serving one year of the term, even if he can still provide for her needs.
2. If the husband has abandoned his wife for one year or more without a legitimate reason, even if his whereabouts are known and has such an income that she can spend from it.

Secondly: The validity of paragraph 3 of Article 43 of the law shall be suspended in the Kurdistan Region.

Article 20: The validity of Article 44 of the law shall be suspended and replaced with the following:

Establishing the reasons of separation may happen by all means of evidence – except for the cases for which the law has specified certain means of evidence – including reported audible [sound -T-] testimonies. It is up to the court to decide on the testimonies.

Article 21: The validity of paragraphs 1 and 3 of Article 46 of the law shall be suspended and replaced with the following:

1. Khul 'is to sever the bond of marriage by pronouncing the formula of khul 'or words of the same meaning, in return for a compensation no more than from the pre-dowry that she received. In the case of Khul', the husband should not necessarily agree with Khul' [for the divorce to take place -T-], if the judge found out, through his arbitration, that the wife cannot stand living with him.

Article 22: The validity of Article 50 of the law shall be suspended and replaced with the following:

The live husband has to pay waiting period alimony to the divorced wife. Death waiting period alimony shall not be paid.

Article 23: The validity of Article 58 of the law shall be suspended and replaced with the following:

Each person shall be provided with maintenance from his own money, except for the wife who shall be provided with maintenance by the husband since the time of legal [marriage -T-] contract.

Article 24: The validity of Article 74 of the law shall be suspended and replaced with the following:

1. If the child, male or female, dies before his father or mother, he shall be considered as alive upon the death of any of them. His share of the legacy shall be handed down to his own children, males or females, according to Sharia' laws. It shall be regarded as a binding will provided that it won't exceed one third of the legacy.

2. The provisions of the binding will apply to grandchildren, male or female, as well as to the spouses if the wife is a Muslim.

3. The testator can distribute his/her legacy while he is alive to their inheritors, male or female, equally and he can will it to them provided that it won't exceed one-third of the legacy, and authorized by the rest of them, if it exceeded one-third.

4. The testator can will their legacy provided that it won't exceed one-third of the legacy.

5. In case of duplication of binding will with voluntary will, the former shall gain priority over the latter.

Article 25: The validity of paragraph 1 of Article 91 of the law shall be suspended and replaced with the following:

1. The husband is entitled to a quarter of the legacy when there is an inheriting descendent to his wife; and to half when the latter does not exist. As for the wife, she is entitled to one-eighth of the legacy when there is an inheriting descendant, and to a quarter when the latter does not exist, after receiving her share of the legacy that she contributed to making it.

Article 26:

All legislative texts that contradict to the provisions of this Act shall be annulled.

Article 27:

Council of Ministers and relevant parties have to execute the provisions of this Act.

Article 28: This Act will take effect as of the date it is published in Kurdistan official Gazette.

Adnan Mufti
Iraqi Kurdistan National Assembly Speaker

Reasons for Passing this Act

As the Personal Status Law is important, directly related to the individuals, family and society, in order to develop the Kurdistan society, regulate the prevailing family and social relations in it, realize justice and equality in family and social dealings, bring about adaptation and harmony between the law and contemporary civil developments, echo civil society organizations' aspirations to establish and secure the rights of Kurdistan women and to realize active justice between men and women, the two wings of the human life in the community, for all of these reasons this law has been enacted.

عدنان المفتي رئيس المجلس الوطني كوردستان . العراق

الاسباب الموجبة

نظراً لأهمية قانون الاحوال الشخصية وعلاقته المباشرة بالفرد والاسرة والمجتمع وبغية تطوير المجتمع الكوردستاني وتنظيم العلاقات العائلية والاجتماعية السائدة فيه وتحقيق العدل والمساواة بشأن التعامل الاجتماعي والاسري وخلق تنسيق وتناغم متوازنين بين القانون والتطورات المدنية المعاصرة وانعكاس تطلعات منظمات المجتمع المدني نحو تعزيز حقوق المرأة الكوردستانية وضمانها وتحقيق العدالة الفعالة بين المرأة والرجل جناحي الحياة الانسانية في المجتمع فقد شرع هذا القانون.

- ٢- تسري احكام الوصية الواجبة على اولاد الاخوة والاخوات ذكوراً كانوا او اناثاً وان نزلوا وعلى الزوجين اذا كانت الزوجة من اهل الكتاب.
- ٣- للمورث حال حياته توزيع ماله على الورثة ذكوراً كانوا او اناثاً بالمساواة او ان يوصي بذلك على ان لا يزيد على ثلث التركة وباجازة البقية فيما زاد على الثلث.
- ٤- للمورث ان يوصي لوارثه بما لا يزيد على ثلث تركته.
- ٥- اذا تراحت الوصية الواجبة مع الوصية الاختيارية تقدم الاولي على الثانية.

المادة الخامسة والعشرون :

يوقف العمل بحكم الفقرة (١) من المادة الحادية والتسعين من القانون ويحل محلها ماييلي:

١- يستحق الزوج مع الفرع الوارث لزوجته الربع ويستحق النصف عند عدمه اما الزوجة فتستحق الثمن عند وجود الفرع الوارث والربع عند عدمه بعد اخراج حصتها مما ساهمت به في تكوينه من التركة.

المادة السادسة والعشرون :

لا يعمل باي نص قانوني او قرار يتعارض واحكام هذا القانون.

المادة السابعة والعشرون :

على مجلس الوزراء والجهات ذات العلاقة تنفيذ احكام هذا القانون.

المادة الثامنة والعشرون :

ينفذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كوردستان).

المادة الحادية والعشرون :

يوقف العمل بالفقرتين (١، ٣) من المادة السادسة والاربعين من القانون ويحل محلها مايلي:
١-الخلع ازالة قيد الزواج بلفظ الخلع او ما في معناه مقابل عوض لايزيد عما قبضته من المهر المسمى ولايشترط رضى الزوج في الخلع اذا تبين للقاضي عن طريق التحكيم ان الزوجة لا تطيق العيش معه.

المادة الثانية والعشرون :

يوقف العمل بالمادة الخمسين من القانون ويحل محلها مايلي:
تجب نفقة العدة للمطلقة على زوجها الحي ولا نفقة لعدة الوفاة.

المادة الثالثة والعشرون :

يوقف العمل بالمادة الثامنة والخمسين من القانون ويحل محلها مايلي:
نفقة كل انسان من ماله الا الزوجة فنفقتها على زوجها من حين العقد الصحيح.

المادة الرابعة والعشرون :

يوقف العمل بالمادة الرابعة والسبعين من القانون ويحل محلها مايلي:

١- اذا اجتمع اولاد الاولاد مع الاولاد او اولاد اولاد الاولاد مع اولاد الاولاد وان نزلوا يحلون محل والدهم المتوفي او والدتهم المتوفاة وينتقل اليهم ما يستحقه من الميراث لو كان على قيد الحياة على ان لايزيد عن ثلث التركة اذا لم يرثوا ولم يعطهم الجد او الجدة مايساوي استحقاقهم واذا اعطاهم الاقل يكمل من الوصية الواجبة.

ثانياً: تضاف فقرة بتسلسل (٤) الي المادة وكالاتي :-
٤- تلتزم حكومة الاقليم برعاية المطلقة التي لا تملك دخلاً شهرياً ويخصص مبلغ شهري لها من قبل الرعاية الاجتماعية ولغاية ايجاد فرصة عمل لها او زواجها .

المادة الثامنة عشرة :

يوقف العمل بالفقرة (٥) من المادة الاربعين من القانون ويحل محلها مايلي :
٥- اذا تزوج الزوج بزوجة ثانية يحق للزوجة الاولى طلب التفريق .

المادة التاسعة عشرة :

اولاً: يوقف العمل ب(١، ٢) من الفقرة (اولاً) من المادة الثالثة والاربعين من القانون ويحل محلها مايلي :

- ١- اذا حكم على زوجها بعقوبة مقيدة للحرية لمدة ثلاث سنوات فاكثر بعد مضي سنة على التنفيذ ولو كان له مال تستطيع الانفاق منه .
 - ٢- اذا هجر الزوج زوجته مدة سنة فاكثر بلا عذر مشروع، ولو كان الزوج معروف الاقامة وله مال تستطيع الانفاق منه .
- ثانياً: يوقف العمل بحكم الفقرة (ثالثاً) من المادة الثالثة والاربعين من القانون في اقليم كوردستان- العراق .

المادة العشرون :

يوقف العمل بالمادة الرابعة والاربعين من القانون ويحل محلها مايلي :
يجوز اثبات اسباب التفريق وانحلال عقد الزواج بكافة وسائل الاثبات بما في ذلك الشهادات الواردة على السماع اذا كانت متواترة ويعود تقديرها الي المحكمة وذلك باستثناء الحالات التي حدد القانون وسائل معينة لاثباتها .

ثالثاً: لا يعتد بالطلاق الا بحضور شاهدين عدلين حين الايقاع او الاقرار به امامهما او امام القاضي.

المادة الرابعة عشرة:

يوقف العمل بالمادة الخامسة والثلاثين من القانون ويحل محلها مايلي:-

١- لايقع طلاق السكران والمجنون والمعتوه والمكره ومن كان فاقد التمييز من غضب او مصيبة مفاجئة او كبير او مرض.

٢- يقع طلاق المريض مرض الموت او في حالة يغلب في مثلها الهلاك اذا مات في ذلك المرض او تلك الحالة ولم يكن فاقد التمييز وترثه زوجته ولو كان الطلاق بائناً.

المادة الخامسة عشرة:

يوقف العمل بالفقرة (٢) من المادة السابعة والثلاثين من القانون ويحل محلها مايلي:
لايقع الطلاق المقترن بعدد لفظاً او اشارة الا واحدة ولايقع طلاق المعتدة.

المادة السادسة عشرة :

يوقف العمل بحكم الفقرة (١) من المادة الثامنة والثلاثين من القانون ويحل محلها مايلي:
الطلاق قسمان:

١- الرجعي / وهو ما جاز للزوج مراجعة زوجته اثناء عدتها منه دون عقد على ان تتوافر رغبتهما في الاصلاح.

المادة السابعة عشرة :

اولاً: يوقف العمل بحكم الفقرتين (٢، ٣) من المادة التاسعة والثلاثين من القانون ويحل محلها مايلي:

٢- يلزم الزوج بوضع مبلغ من المال لفترة (٣) ثلاثة اشهر في صندوق خاص لرعاية الاسرة لدى المحكمة عند رفعه دعوى الطلاق.

٣- اذا طلق الزوج زوجته وتبين للمحكمة ان الزوج متعسف في طلاقها وان الزوجة اصابها ضرر من جراء ذلك تحكم المحكمة بطلب منها على مطلقها بتعويض يتناسب وحالته المالية ودرجة تعسفه يقدر جملة على ان لا تقل عن نفقتها لمدة ثلاث سنوات ولا تزيد على خمس سنوات علاوة على حقوقها الثابتة الاخرى.

٢- تعسف اي من الزوجين في اداء الواجبات الزوجية او الاخلال بها قاصدا الاضرار بالزوج الآخر.

٣- عدم تهيئة الزوج لزوجته البيت الشرعي المناسب لحالتهم الاجتماعية والاقتصادية.

٤- منع الزوج او الزوجة من الدخول الي البيت دون عذر شرعي.

ثانياً: على المحكمة ان تترئث في اصدار الحكم بنشوز احد الزوجين حتى تقف على اسباب النشوز وان تستنفذ جميع مساعيها في ازالة تلك الاسباب التي تحول دون ذلك.

ثالثاً: يعتبر النشوز سبباً من اسباب التفريق بعد مرور ستة اشهر على اكتساب حكم النشوز درجة البتات وعلى الوجه الآتي:

١- اذا كان الزوج هو الناشز فيلزم بنفقة الزوجة طيلة فترة النشوز وفي حالة التفريق بينهما يلزم بدفع المهر المؤجل ونفقة العدة والتعويض المستحق ان كان له مقتضى.

٢- اذا كانت الزوجة ناشراً فتحرم من النفقة ويسقط مهرها المؤجل في حالة التفريق بينهما بعد الدخول فاذا كانت قد قبضت جميع المهر الزمت برد نصف ما قبضته، اما اذا كان التفريق قبل الدخول فيسقط المهر المؤجل وتلزم برد ما قبضته من مهرها المعجل.

رابعاً: يعتبر التفريق وفق احكام هذه المادة طلاقاً بائناً بينونة صغرى.

المادة الحادية عشرة :

يوقف العمل بحكم المادتين التاسعة والعشرين والثلاثين من القانون و يحل محلها ما يلي:

(اذا ترك الزوج زوجته بلا نفقة واختفى او تغيب او فقد او سجن، حكم القاضي لها بالنفقة من تاريخ الترك ويقوم صندوق الرعاية الاجتماعية بصرف النفقة المقدرة لها).

المادة الثانية عشرة :

يوقف العمل بحكم المادة الثالثة والثلاثين من القانون ويحل محلها ما يلي:

(لا طاعة للزوج على زوجته ولا للزوجة على زوجها في كل امر مخالف لاحكام الشريعة والقانون).

المادة الثالثة عشرة:

يوقف العمل بحكم المادة الرابعة والثلاثين من القانون ويحل محلها ما يلي:

اولاً: الطلاق رفع قيد الزواج بصيغة صريحة تدل عليه شرعاً وقانوناً دون التقيد بصيغة محددة او لغة معينة بايقاع من الزوج او الزوجة ان وكلت او فوضت به او من القاضي.

ثانياً: لا يعتد بالوكالة في اجراءات البحث الاجتماعي والتحكيم وفي ايقاع الطلاق ما لم يكن هناك مانع من حضور احد الزوجين.

المادة السادسة :

يوقف العمل بالفقرتين (١ و ٢) من المادة التاسعة من القانون ويحل محلها ما يلي:-

- ١- لا يحق لاي من الاقارب او الاغيار اكراه اي شخص ، ذكرا كان ام انثى على الزواج دون رضاه ، ويعتبر عقد الزواج بالاكراه باطلاً اذا لم يتم الدخول واذا تم الدخول فيعتبر موقوفاً ، كما لا يحق لاي من الاقارب او الاغيار منع من كان اهلا للزواج ، بموجب احكام هذا القانون من الزواج .
- ٢- يعاقب من خالف احكام الفقرة (١) من هذه المادة بالحبس مدة لا تقل عن سنتين ولا تزيد على خمس سنوات اذا كان قريبا من الدرجة الاولى ، اما اذا كان المخالف من غير هؤلاء فتكون العقوبة الحبس مدة لا تقل عن ثلاث سنوات او السجن مدة لا تزيد على عشر سنوات .

المادة السابعة :

يوقف العمل بحكم الفقرتين (٢ ، ٥) من المادة العاشرة من القانون ويحل محلها ما يلي:-

- ٢- يرفق البيان بتقرير من لجنة طبية مختصة يؤيد سلامة الزوجين من مرض نقص المناعة المكتسبة والموانع الصحية وبالوثائق الاخرى التى يشترطها القانون .
- ٥- يعاقب بغرامة لا تقل عن مليون دينار ولا تزيد على ثلاثة ملايين دينار كل من اجرى عقد الزواج خارج المحكمة ، وتكون العقوبة الحبس مدة لا تقل عن ثلاث سنوات ولا تزيد على خمس سنوات اذا عقد خارج المحكمة زواجا اخر مع قيام الزوجية .

المادة الثامنة :

يوقف العمل بالمادة الثالثة والعشرين من القانون ويحل محلها ما يلي:-

- ((تجب نفقة الزوجة على الزوج وفي حالة يسار الزوجة تكون المسؤولية مشتركة ان رضيت بها))

المادة التاسعة :

يوقف العمل بالفقرة (١) من المادة الرابعة والعشرين من القانون ويحل محلها ما يلي:-

- ١- ((تعتبر نفقة الزوجة غير المخلة بالالتزامات الزوجية الواردة في هذا القانون دينا في ذمة زوجها من وقت امتناع الزوج عن الانفاق))

المادة العاشرة :

يوقف العمل باحكام المادة الخامسة والعشرين من القانون ويحل محلها ما يلي:-

اولا : النشوز هو تعالي احد الزوجين على الآخر كما في الحالات الآتية:

- ١- هجر الزوج او ترك الزوجة بيت الزوجية بلا اذن وبغير وجه شرعي .

و- كل من اجري عقداً بالزواج باكثر من واحدة خلافاً لما ذكر في اى من الفقرات (أ، ب، ج، د، هـ)، من / ثانياً من هذه المادة يعاقب بالحبس مدة لا تقل عن ستة اشهر ولا تزيد على سنة وبغرامة قدرها عشرة ملايين دينار .
ز- لايجوز للقاضي ايقاف تنفيذ العقوبات الواردة في الفقرة (و) اعلاه .

المادة الثانية :

يوقف العمل بحكم المادة الخامسة من القانون ويحل محلها ما يلي :-
تتحقق الاهلية في عقد الزواج بتوفر الشروط الواجب توافرها في العاقدين او من يقوم مقامهما وفق احكام هذا القانون.

المادة الثالثة :

اولاً: يوقف العمل بالبند/د/ من الفقرة ١/ من المادة السادسة من القانون ويحل محلها ما يلي :-
١-

د- شهادة شاهدين متمتعين بالاهلية القانونية على عقد الزواج ويستوي في ذلك الرجل والمرأة.
ثانياً: تضاف فقرة بتسلسل(٥) الي المادة وكالاتي :-
٥- للزوجة ان تشتترط على الزوج عند عقد الزواج تفويضها بالتطبيق.

المادة الرابعة :

يوقف العمل بحكم الفقرة (٢) من المادة السابعة من القانون ويحل محلها ما يلي :-
٢- للقاضي ان يأذن بزواج أحد الزوجين المريض عقلياً اذا ثبت بتقرير من لجنة طبية مختصة ان زواجه لا يضر بالمجتمع وأنه في مصلحته الشخصية وقبل الزوج الاخر بهذا الزواج قبولاً صريحاً كتابة في عقد الزواج.

المادة الخامسة :

اولاً: يوقف العمل بحكم الفقرة (١) من المادة الثامنة من القانون ويحل محلها ما يلي:
١- اذا طلب من اكمل السادسة عشرة من العمر الزواج، فللقاضي ان يأذن به ، اذا ثبت له اهليته وقابليته البدنية ، بعد موافقة وليه الشرعي فأذا امتنع الولي طلب القاضي منه موافقته خلال مدة يحددها له ، فأن لم يعترض او كان اعتراضه غير جدير بالاعتبار اذن القاضي بالزواج.
ثانياً :- تضاف فقرة بتسلسل (٣) الي المادة وكالاتي :-
٣- تعتبر الام ولياً اذا كان الاب متوفياً او غائباً وكانت حاضنة .

بسم الله الرحمن الرحيم
بأسم الشعب
المجلس الوطني لكوردستان - العراق

إستناداً لحكم الفقرة (١) من المادة (٥٦) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل وبناءً على ما عرضه مجلس وزراء إقليم كوردستان - العراق، قرر المجلس الوطني لكوردستان - العراق بجلسته الاعتيادية المرقمة (١٦) والمنعقدة بتاريخ (١٣/١١/٢٠٠٨) تشريع القانون الآتي :-

قانون رقم (١٥) لسنة ٢٠٠٨
قانون تعديل تطبيق قانون الاحوال الشخصية رقم (١٨٨) لسنة
١٩٥٩ المعدل في إقليم كوردستان - العراق

المادة الاولى :

أولاً: (يوقف العمل بالفقرة (١) من المادة الثالثة من القانون رقم ١٨٨ لسنة ١٩٥٩ المعدل في إقليم كوردستان - العراق) ويحل محلها مايلي:

١- الزواج عقد تراضي بين رجل وأمرأة يحل به كل منهما للآخر شرعاً غايته تكوين الاسرة على اسس المودة والرحمة والمسؤولية المشتركة طبقاً لاحكام هذا القانون.
ثانياً: يوقف العمل بالفقرات (٤، ٥، ٦، ٧) منها ويحل محلها مايلي:
لا يجوز الزواج باكثر من واحدة إلا باذن القاضي، ويشترط لاعطاء الاذن تحقق الشروط التالية :-

- أ- موافقة الزوجة الاولي على زواج زوجها امام المحكمة.
- ب- المرض المزمّن الثابت المانع من المعاشرة الزوجية و الذي لايرجى منه الشفاء او عقم الزوجة الثابت بتقرير من لجنة طبية مختصة.
- ج- ان يكون لطالب الزواج الثاني امكانية مالية تكفي لاعالة اكثر من زوجة واحدة على ان يثبت ذلك بمستمسكات رسمية يقدمها للمحكمة عند اجراء عقد الزواج.
- د- ان يقدم الزوج تعهداً خطياً امام المحكمة قبل اجراء عقد الزواج بتحقيق العدل بين الزوجين في القسّم وغيره من الالتزامات الزوجية (المادية والمعنوية).
- هـ- ان لا تكون الزوجة قد اشترطت عدم التزوج عليها في عقد الزواج.

عدنان موفتی
سەرۆکی ئەنجومه‌نی نیشتمانی
کوردستان - عیراق

هۆکاره‌کانی دهرکردنی ئەم یاسایه

به‌هۆی گزنگی یاسای باری که‌سبیه‌تی و په‌یوه‌ندی راسته‌وخۆ به تاک و کۆمه‌ل و له پیناو به‌روه‌پیش بردنی کۆمه‌لگای کوردستانی و ریک‌خستنی په‌یوه‌ندیه‌کانی خیزان و کۆمه‌لایه‌تی و دا‌بینکردنی دادپه‌روه‌ری و یه‌کسانی سه‌باره‌ت به مامه‌له کردنی کۆمه‌لایه‌تی و خیزانی و دروستکردنی هه‌ماهه‌نگی و هاوته‌ریبی له نیوان یاسا و گۆراکاریه‌کانی شارستانی سه‌رده‌مداو به‌مه‌به‌ستی ره‌نگدانه‌وه‌ی ئاراسته‌و روانینه‌ی ریک‌خراوه‌کانی کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نی بۆه‌هیزکردن و زام‌نکردنی مافه‌کانی ئافره‌تانی و ژنانی کوردستانی و دا‌بینکردنی دادپه‌روه‌ری ته‌واوی نیوان ژن و پیاو دووبالی ژبانی مرۆقایه‌تی له کۆمه‌لگه‌دا ئەم یاسایه دانرا.

۲- حوکمه کانی وه سیه تی واجیب رۆله کانی براو خوشکانیش ده گریته وه جا ئه گهر نیر بن یا خود می و ئه گهر هاتنه خواره وهش و بز ههردوو هاوسه ریش دپته خوار ئه گهر ژنه که ئه هلی کیتاب بی.

۳- خاوه ن میرات له سهرده می ژیانیدا بۆی هه یه ماله که ی خۆی به سهه میراتگرانی نیرو می به به کسانا دابهش بکات، یا خود ئه مه رابسیپیری به مه رجیک له سی یه کی میراته که زیاتر نه بی و به ره زامه ندیی ئه وانی تری ئه گهر له سییه ک پتربوو.

۴- خاوه ن میرات بۆی هه یه رابسیپیری پتر نه بی له سییه کی میراته که ی بدات به میراتگریک.

۵- ئه گهر وه سیه تی ئه رک (واجیب) ناکۆک بوو له گه ل وه سیه تی هه لیژیدراو (ئیهختیاری) ئه وه ی یه که میان پيش هی دووه میان ده خری.

مادده ی بیست و پینجه م:

کارکردن به حوکمی برکه (۱) له مادده ی نه وه دو یه که م له یاسا که دا راده گیری و ه ئه مه ی خواره وه جیی ده گریته وه :-

۱/ میرد له گه ل لقی میراتگری ژنه که ی چواره یه کی ده که وی و ئه گهر نه بیی ئه وانیوه ی ده که وی. به لام ژن له گه ل بوونی لقی میراتگری ئه واهه شت یه ک ده گری و له کاتی نه بوونیشی ئه و چواره یه ک ده گری دواپی ده رهینانی به شه که ی خۆی که به شداری کردوو له پیکه وه نانی جی ماوه که (الترکه) (میراته که) دا.

مادده ی بیست و شه شه م:

کار به هیچ ده قیکی یاسایی یا بریاریک ناکریت ئه گهر له گه ل حوکمه کانی ئه م یاسایه ناکۆک بی.

مادده ی بیست و حه وته م:

له سهه ئه نجومه نی وه زبران ولایه نی په یوه ندیداره کان حوکمه کانی ئه م یاسایه جیبه جی بکه ن.

مادده ی بیست و هه شته م:

ئه م یاسایه له رۆژی بلاو کردنه وه ی له رۆژنامه ی فه رمی (وهقائعی کوردستان) جیبه جی ده کری.

ماددهی بیستم:

کارکردن به حوکمی ماددهی چل و چوارم له یاساکه‌دا راده‌گیری و ئەمە‌ی خوارە‌وه جیی دە‌گریته‌وه:ـ

(دهشی هۆبه‌کانی لینگ جودابوونە‌وه و هه‌لوه‌شاندنە‌وه‌ی گریبه‌ندی هاوسه‌رگیری به هه‌موو هۆبه‌کانی سه‌ماندن و له‌وانه‌ش ئە‌و شایه‌دیپانه‌ی که گوئیان لینگیراوه، ئە‌گه‌ر به ته‌واوتره‌اتی و ئە‌مه‌ش دادگا دیاری ده‌کات، به‌ده‌ر له‌و حاله‌تانه‌ی که یاسا هۆبه دیاری‌بکراوه‌کانی سه‌ماندنیانه‌ی ده‌ستنیشانکردووه.

ماددهی بیست و یه‌که‌م:

کارکردن به بره‌که‌کانی (١، ٣) له ماددهی چل و شه‌شه‌م له یاساکه‌دا راده‌گیری و ئە‌مە‌ی خوارە‌وه جیی ده‌گریته‌وه:

١- لا‌بردی کۆتی هاوسه‌رگیری (خولع) به‌ده‌رپرینی (خولع)ه یاخود به‌وه‌ی که ماناکه‌ی ده‌به‌خشی، به‌رامبه‌ر قه‌ره‌بوو کردنه‌وه‌یه‌ک زیاتر نه‌بی له‌وه‌ی وه‌ریگرتوو له‌ ماره‌یی دیاری‌بکراو و مه‌رجیش نبیه‌ مێرده‌که‌ په‌و (خولع)ه رازی بی ئە‌گه‌ر ده‌رکه‌وت بو دادوهر له‌ ریگه‌ی ته‌حکیمه‌وه که ژنه‌که ناتوانی له‌ گه‌لیدا بژی.

ماددهی بیست و دووهم:

کارکردن به ماددهی په‌نجایه‌م له یاساکه‌دا راده‌گیری و ئە‌مە‌ی خوارە‌وه جیی ده‌گریته‌وه: (ده‌بی نه‌فه‌قه‌ی عیدده بو ژنه ته‌لا‌ق‌دراوه‌که له‌سه‌ر مێرده زیندوو‌ه‌که‌ی بی و هیچ نه‌فه‌قه‌یه‌ک به‌ناوی عیدده‌ی مردن نادریت).

ماددهی بیست و سییه‌م:

کارکردن به ماددهی په‌نجاو هه‌شته‌م له یاساکه‌دا راده‌گیری و ئە‌مە‌ی خوارە‌وه جیی ده‌گریته‌وه:ـ نه‌فه‌قه‌ی هه‌ر مرۆ‌قی‌ک له‌مالی خۆبه‌تی ته‌نیا ژن نه‌فه‌قه‌که‌ی له‌سه‌ر مێرده‌ی ته‌تی له‌کاتی گریبه‌ندی ته‌واودا.

ماددهی بیست و چوارم:

کارکردن به ماددهی هه‌فتا و چوارم له یاساکه‌دا راده‌گیری و ئە‌مە‌ی خوارە‌وه جیی ده‌گریته‌وه: ١- ئە‌گه‌ر رۆله‌ی رۆله‌ له‌گه‌ل رۆله‌دا کۆبوونە‌وه یاخود رۆله‌ی رۆله‌ی رۆله‌ له‌گه‌ل رۆله‌ی رۆله‌دا کۆبوونە‌وه و ئە‌گه‌ر هاتنه‌ خواره‌وه‌ش جیی باوکی کۆچکردوو‌یان یان دایکی کۆچکردوو‌یان ده‌گرنه‌وه و ئە‌وه‌ی ده‌یانکه‌وی له‌ میرات بو‌یان دێته‌ خوار هه‌رچه‌نده له‌ ژبانیش دامابی، به‌مه‌رجیک له‌ سییه‌کی میراته‌که زیاتر نه‌بی، ئە‌گه‌ر میراتیان نه‌گرت و باپیر یان داپیر ئە‌وه‌ی ده‌یان که‌وی پێیان نه‌دان و ئە‌گه‌ر که‌مه‌ریان پێدان له‌وه‌سیه‌تی واجب بو‌یان ته‌واو ده‌کری.

ماددهی حه قدهم:

یه کهم: کارکردن به حوکمی برگه کانی (۲، ۳) ی ماددهی سی و نویهم له یاساکه دا راده گیری و ئەمە ی خوارەو ه جیی ده گریته وه.

۲- میرد ناچار ده کریت گۆژمه پارهیەک بۆ ماوه ی (۳) سی مانگ له سندوقیکی تاییه تی چاودیری خیزان دابنی له لای دادگا له کاتی بهر زکردنه وه ی داوای ته لاق .

۳- ئەگەر میرد ژنه که ی ته لاق دا و له لای دادگا ساغ بووه وه که پیاوه که خه تابه ره له ته لاق دانی و ژنه که ی له و باره یه وه تووشی زیان بوویو، ئەوا دادگا حوکم ده دات له سه ره ئەو داوایه ی ژنه که پێشکه شی ده کات، به وه ی که پیاوه که ی ته لاقی داوه قهره بوینی وای بکاته وه که گونجاو بیت له گهل باری دارایی و پله ی خه تا و توندوتیژی ه که یداو تیگرا ته خمین ده کری به مه رجی ک که متر نه بی له نه فه که ی سی سال و زیاتریش نه بی له پینج سال جگه له و مافانه ی دیکه ی که سه لمینراون.

دووهم: برگه یه ک به زنجیره ی (۴) ده خریته سه ره مادده که به م جوړه ی خواره وه:

۴- حکومه تی هه رم چاودیری ژنی ته لاق دراو که هیچ ده سته و تیکی نه بی ده خاته ئەسته ی خوی و پارهیەکی مانگانه ی له لایه ن چاودیری کۆمه لایه تی بۆ ته رخا ن ده کری، تا کو ده رفه تیکی کارکردنی بۆ ده ره خسی، یا خود شوو ده کاته وه.

ماددهی هه ژدهم:

کارکردن به برگه ی (۵) ی مادده ی چله مین له یاساکه دا راده گیری و ئەمە ی خوارەو ه جیی ده گریته وه:-

۵- ئەگەر میرد ژنیکی دیکه ی هیئا، ژنی یه که می مافی دا واکردنی لیک جودابونه وه ی ده بی.

ماددهی نۆژدهم:

یه کهم: کارکردن به (۱، ۲) له برگه ی (یه کهم) له مادده ی چل و سییه م له یاساکه دا راده گیری و ئەمە ی خوارەو ه جیی ده گریته وه:-

۱- ئەگەر میرد ه که ی به ندکرا به سزایه ک ئازادی موقه بییه د بکات بۆ ماوه ی (۳) سی سال و زیاتر، داوای سالی ک له جییه جی کردنی، هه رچه نده ده رامه تی هه بی و خه رجی بکات.

۲- ئەگەر میرد ژنه که ی بۆ سالی ک و زیاتر به بی پاساوی ره وا به جیه پشست و هه رچه نده میرد ه که شوبنی نیشته جیبوونی دیاری و ده رامه تی وای هه بی لپی خه رج بکات.

دووهم: کارکردن به حوکمی برگه ی (سییه م) له مادده ی چل و سییه م له یاساکه له هه رمی کوردستان راده گیری.

ماددهی سیژدهم:

کارکردن به حوکمی ماددهی سی و چواردهم له یاساکهدا رادهگیری و ئەمهی خوارهوه جیی دهگریتهوه:ـ

یهکهم: تهلاقدان بریتیه له ههلگرتنی پهیهئندی هاوسهگریبی به شیوهیهکی راشکاو که شەرع و یاسا دهلالهتی لهسه دهکهن بهبی بهستنهوه به دارشتنیکی سنووردار، یان زمانیکی دیاری کراو به کهوتنی له لایهن میرد یان ژن ئەگه ریهکیکی کرده بریکاری خوی یان سه رپشک کرابیت یاخود له دادوههوه بی.

دووهم: گوئی به وهکالهت نادری له کاتی ریکارهکانی تۆژینهوهی کۆمه لایهتی و ته حکیم و له کهوتنی ته لاق، ئەگه ریه ریهستیک نه بی له ئاماده بوونی یه کییک له دوو هاوسه ره که.

سییهم: گوئی به ته لاق نادری به ئاماده بوونی دوو شایه دی راستگو نه بی له کاتی که وتنیدا یان دان پیدانانی له بهردهم ههردووکیان یان له بهردهم دادوههردا.

ماددهی چواردهم:

کارکردن به ماددهی سی و پینجهم له یاساکهدا رادهگیری و ئەمهی خوارهوه جیی دهگریتهوه:ـ

۱- ته لاقی سه رخۆش یان شیت و کهم ئەقل و ناچار کراو یان ئەو که سهی شت لیک جیاناکاتهوه له ئەنجامی توورهیی یان کاره ساتی کتوپر یاخود پییری یان نه خۆشی ناکه وی.

۲- ته لاقی ئەو نه خۆشه ده که وی که نه خۆشی مه رگیتی یان له باریکدا بووه که ئەگه ری له ناوچوونی زۆری، ئەگه ر له نه خۆشیه دا یان له و حاله ته دا مرد، به مه رجیک ههستی جیا کردنه وهی له دهست نه دابیت، ژنه کهی ده بیته میراتگری هه رچه نده ته لاقه کهش (بائین) بیت.

ماددهی یازدهم:

کارکردن به حوکمی برگی (۲) له ماددهی سی و هه وتهم له یاساکهدا راده گیری و ئەمهی خوارهوه جیی دهگریتهوه:ـ

ئەو ته لاقه ناکه وی که به ژماره گوتراوه یا، به هیما، مه گه ریه کییک نه بی و ته لاقی (موعته دده) اش ناکه وی.

ماددهی شانزدهم:

کارکردن به حوکمی برگی (۱) له ماددهی سی و هه شتتم له یاساکهدا راده گیری و ئەمهی خوارهوه جیی دهگریتهوه.

ته لاق دوو به شه:

۱- گیرانه وهیی (ره جعی): ده شی میرد له کاتی عیدده سه ردانی ژنه کهی بکات بی گریه سته کردنه وه به مه رجیک ئاره زووی ههردووکیان له سه ر چاکبوونه وه بیت.

دوووم: پيويسته له سهر دادگا په له نه کات له دهرچواندنی حوکمه که ی به لاساری یهک له دوو هاسره که تاکو به ته وای تاگاداری هویه کانی لاساری نه بی و ده بی هه موو هه وله کانی به کارینی بونه هیشتنی ته و هویانه ی ریگرن له پیسی.

سییه م: لاساری به هویه ک له هویه کانی لیک جودابونه وه داده نری دوی تییه ربوونی شه شه مانگ له وهرگرنتی حوکمی لاساری پله ی به کلاکه ره وه و به م شیوه یه ی خواره وه:.

۱- ته گهر پیاوه که خوی لاسار بوو، ته وای پیويسته نه فقهه ی ژنه که ی به درېژایی ماوه ی لاساری بدات و له باری جودابونه وه شدا، پیويسته مارهی پاشه کی و نه فقهه ی عیدده بدات و قهره بووی ته وه ی که و توتسه ری بکاته وه ته گهر هاتیبته سهری.

۲- ته گهر ژنه که لاسار بوو، ته وای له نه فقهه بیبه ش ده کری و مارهی به پاشه کیه شی ناکه وای له حاله تی لیک جودابونه وه له یه کتری دوی چونه پرده (دخول)، ته گهر هه موو مارهی به که ی وهرگرنتی، ده بی نیوه ی ته وه ی وهری گرتوه بیگیربته وه، به لام ته گهر جودابونه وه که بهر له چونه پرده وه بیت، ته وای مارهی پاشه کیه که ی ناکه وای و ناچار ده کری ته وه ی وهری گرتوه له مارهی پیسه کی بیگهر بنبته وه.

چواره م: لیک جودابونه وه به پیی حوکمه کانی ته م ماده به به ته لاقی (باین) داده نری له جوری (به ینونه) ی بچوک.

ماده ی یازده م:

کارکردن به حوکمی ماده کانی بیست و نوبه م و سییه م له یاساکه داراده گیری و ته مانه ی خواره وه جیان ده گرنه وه:

(ته گهر میرد به بی نه فقهه ژنه که ی جیه بیشت و خوی بزړ کرد یان نه هاته وه، یا خود ون بوو یان به ندکرا، داده و حوکمی خوی ده دات به دانی نه فقهه له رژی به جیه بیشتن و سندووقی چاودیری کومه لایه تی نه فقهه ی خه ملیندرا اخرج ده کات).

ماده ی دوازده م:

کارکردن به حوکمی ماده ی سی و سییه م له یاساکه داراده گیری و ته مه ی خواره وه جی ده گرته وه:

(هیچ ملپیکه چکر دنیک له لایه ن میرده وه ناسه پندرته سهر ژن و ژنه که ش نایسه پنبته سهر میرده که ی بوه ر کاریک که پیچه وانه ی حوکمه کانی شهر بعت و یاسابی).

۵- هەر که سیڤ گریبه ندی هاوسه رگیری له دهره وهی دادگا بکات به غه رامه یهک سزا دهریت که له ملیۆنیک دینار که متر نه بی و له سی ملیۆن دیناریش زیاتر نه بی و سزاکه ی حه پس کردن ده بی بۆ ماوه یهک له سی سال که متر نه بی و له پینج سالییش زیاتر نه بی ته گهر هاوسه رگریبه کی دیکه ی له ژبانی هاوسه ری دا له دهره وهی دادگا گریدا.

ماددهی هه شتەم:

کارکردن به ماددهی بیست و سییه م له یاساکه دا راده گیری و ئەمه ی خواره وه جیی ده گریتته وه :-
نه فه قه ی ژن ده که ویتته سه رشانی پیاوه که ی، به لام له وه حالته ی که ژنه که هه بووی، ئەوا به پرسیاربه که هاوبه ش ده بی ته گهر ژنه که قایل بوو.

ماددهی نۆیه م:

کارکردن به برگه (۱) ی ماددهی بیست و چواره م له یاساکه دا راده گیری و ئەمه ی خواره وه جیی ده گریتته وه :-

۱- نه فه قه ی ژنیک که هیچ په یوه ست بوونی ژن و میردایه تی تیکنه دایی که له م یاسایه دا هاتوو به قهرز داده نری و له ئەستوی میرده که یدا، ده بی له و کاته ی که میرد له خه رج کردنی ئەو نه فه قه یه ده وه ستی و نایدات.

ماددهی ده یه م:

کارکردن به حوکمه کانی ماددهی بیست و پینجه م له یاساکه دا راده گیری و ئەمه ی خواره وه جیی ده گریتته وه :-

یه که م: لاساری (نشوز): بریتیه له خۆ به گه وه زانیینی به کیک له دوو هاوسه ره که له سه ر ئەوه که ی دیکه یان وه کو ئەم حالته تانه ی خواره وه :

۱- میرد ژنه که ی به جیبیلا یاخود، ژنه که مالی میردی به بی مؤله ت به بی روهی شه رعی جیبیلا.

۲- به خراپی جیه جی کردنی ئەرکی هاوسه رگیری هه ربه ک له دوو هاوسه ره که یان که موکوری نواند به مه به ستی زبان گه یانندن به هاوسه ره که ی دی.

۳- ئاماده نه کردنی مالی شه رعی له لایهن میرده وه بۆ ژنه که ی به جوړنیک که له گه ل باری کۆمه لایه تی و ئابوو ریدا بگونیجی.

۴- قه ده کردنی میرد یا ژن بۆ هاتنه ناو مال به بی پاساویکی شه رعی.

ماددهی پینجهم:

یهکهه: کارکردن به حوکمی برکه(۱) له ماددهی ههشتهمی ئەم یاسایه رادهگیری و ئەمهی خوارهوه جیی دهگریتهوه:ـ

۱- هەر کهسێک شازده سالی تهمهنی تهواوکرد و داوای هاوسەرگیری کرد، دادوهر بۆی ههیه رینگه ی پێ بدات، ئەگەر دهركهوت شایستهیی و توانای جهستهیی ههیهو ئەمهش دوای رهزانهندی سهیرهششتیار (ولهی)ی شهرعی دهیی و ئەگەر سهیرهششتیار رینگبوو، ئەوا دادوهر داوای لینهکات له ماوهیهکی دیاریکراودا قایل بیت، ئەگەر رهخهه نهرت یان رهخههکی شیاوای ئەوه نهبوو گوپی پێ بدری، ئەوا دادوهر رینگه ی ئەو هاوسەرگیریه دههات.

دووهم: برکهیهک به زنجیره ی (۳) دهخرینه سهر ماددهکهو بهم جوهره ی خوارهوه:

۳- دایک به سهیرهششتیار (ولهی) ئەمر دادهنری که باوک مردبی یان، دیارنهیی ە دایکهکه بهخپوی کردبی و لهلای بی.

ماددهی شهشهه:

کارکردن به برکهکانی (۱، ۲)ی ماددهی نۆبهه له یاساکهه رادهگیری و ئەمهی خوارهوه جیی دهگریتهوه:

۱- نابیی ههچ خزمیک یان کهسێکی بیانی یهکیک ناچاربکات چ نیر بی و چ می بۆ هاوسەرگیری بهیی رهزانهندی خۆی و گریبهندی به زۆری به نادرهست دادهنری، ئەگەر نهچووینه پهردهوهو له گهلی جووت نهبووی و ئەگەر چوویش ئەوا رادهگیری. ههروهها کهسێک له خزمان یا جیا لهوانیش رینگه له یهکیک بگری که شایستهیی هاوسەرگیریه به پیی حوکمهکانی ئەم یاسایه بۆ هاوسەرگیری.

۲- ههركهسێکی سهریچی حوکمهکانی برکه(۱)ی ئەم ماددهیه بکات به چهپس کردن بۆ ماوهیهک له دوو سال کهمتر نهیی و له پینچ سالیش زیاتر نهیی سزادهدری ئەگەر له خزمهکانی پله یهک بی، بهلام گهر سهریچی کهر له ئەوان نهبوو ئەوا سزاکهه چهپس کردن دهبی بۆ ماوهیهک له سی سال کهمتر نهیی یاخود بهندکردنی بۆ ماوهیهک له ده سال زیاتر نهیی.

ماددهی ههوتهم:

کارکردن به حوکمی برکهکانی (۲، ۵) له ماددهی دهیهه له یاساکهه رادهگیری و ئەمهی خوارهوه جیی دهگریتهوه:ـ

۲- بهیاننامهکه به راپۆرتیکهوه دهلکیندري که له لیژنه ی پزشکی تایههتهندهوه دههچوووه پشتگیری تهندروستی ههردوو هاوسهههکه دهکن له نهخۆشی (کهمی بهههگرتن)ی توشبوو و بهههلهستی تهندروستی و به بهههلهگهنامهی دیکهش که یاسا دهپکاته مههه.

د- دهبئ مېږده که له بهردهم دادگا به لېنا مه يهک به نو سين بهر له گريبه نديي هاوسه رگيري پيشکesh بکات به به ديه پتاني دادوپه روهري ء يه کساني له نيواني ههردوو هاوسه رکه ي له چونه سه رجبي هاوسه رى و په يوه ندييه کاني دیکه ي هاوسه رگيري له رووى (ماددى و مه عنه وى) يه وه.

ه- نابي ژنه که نه و مه رجه ي له گريبه ندي هاوسه رگيري دانايي، که هه ويي به سه ر نه يه ت. و- هه ر که سيني گريبه ندي هاوسه رگيري بوزياتر له ژنيک به پيچه وانه ي هه ر يهک له برکه کاني (أ، ب، ج، د، ه) له (دووه م) ي نه م مادده يه کرد، به چه پس کردن بؤ ماوه يهک له شه ش مانگ که مترو له ساليکيش زياتر نه بي و به غه رامه يه کي ده مليون ديناريش سزاده دري. ز- نابي دادوهر جيبه جي کردني نه و سزايانه ي که له برکه ي (و) دا هاتون رابگري.

مادده ي دووم:

کارکردن به حوکمي مادده ي پينجه م له ياسا که دا راده گيري و نه مه ي خواره و جبي ده گريته وه: شايسته يي له گريبه ندي هاوسه رگيري به بووني نه و مه رجانه ديته دي، که پتويسته له هاوگريبه نده کان هه بن يان له وانه ي جيبان ده گرنه وه به پني حوکمه کاني نه م ياسا به.

مادده ي سييه م:

يه که م: کارکردن به بندي / د له برکه ي (۱) ي مادده ي شه شهم راده گيري و نه مه ي خواره وه جبي ده گريته وه:

۱-

د- شايه دي داني دوو شايه د که شايسته بي ياسايان هه بي بؤ گريبه ندي هاوسه رگيري به که ليبره دا ژن ء پياو يه کسانن.

دووه م: برکه يهک به زنجيره (ه) ده خريته سه ر مادده که به م شيويه خواره وه:

ه- هاوسه رکه بؤي هه به له کاتي گريبه ندي هاوسه رگيري دا ميږده که ي مافي نه وه ي بداتي که بؤي هه بي ته لاقى به ده ست بي.

مادده ي چوارهم:

کارکردن به حوکمي برکه (۲) له مادده ي حه و ته م له م ياسا به دا راده گيري و نه مه ي خواره وه جبي ده گريته وه:

۲- دادوهر بؤي هه به ريگه بدات به يهک له دوو هاوسه رکه کان گه ر نه خوشي نه قلى هه بي هاوسه رگيري بکات نه گه ر به راپورتي ليژنه ي پزيشکي تايه تمه نده رکه وت هاوسه رگيري به که ي زبان به کومه لگا ناگه يه ني و له به رژه وه نديي خو به تي به مه رجنيک هاوسه رکه ي دیکه ي به رووني و به نو سين رازي بي له کاتي گريبه نديي هاوسه رگيري به که يدا.

به‌ناوی خوای به‌خشنده و میهره‌بان

به‌ناوی گهل

ئه‌نجومه‌نی نیشتمانیی کوردستان - عیراق

پشت به حوکمی برگه (۱) ی مادده (۵۶) له یاسای ژماره (۱) ی سالی ۱۹۹۲ ی هه‌موارکراو، له‌سه‌ر داوای ئه‌نجومه‌نی وه‌زیرانی هه‌رقی کوردستان - عیراق. ئه‌نجومه‌نی نیشتمانیی کوردستان - عیراق له دانیشتنی ئاسایی ژماره (۱۶) ی روژی ۱۳/۱۱/۲۰۰۸ ئه‌م یاسایه‌ی ده‌رکرد:.

یاسای ژماره (۱۵) ی سالی ۲۰۰۸

یاسای هه‌موارکردنی جی به‌جی کردنی یاسای باری که‌سیه‌تی

ژماره (۱۸۸) ی سالی (۱۹۵۹) ی هه‌موارکراو

له هه‌رقی کوردستان - عیراق

مادده‌ی یه‌که‌م:

یه‌که‌م: کارکردن به‌برگه (۱) له مادده‌ی (سییه‌م) له یاسای ژماره (۱۸۸) ی سالی ۱۹۵۹ ی هه‌موارکراو، له هه‌رقی کوردستان - عیراق راده‌گیری و ئه‌مه‌ی خواره‌وه جیی ده‌گرته‌وه:

۱- هاوسه‌رگیری گریه‌ندیکی ئاره‌زوومه‌ندانیه له نیوان ژن - بیاودا که به هۆیه‌وه هه‌ریه‌ک بۆ ئه‌وه‌که‌ی دی به پپی شهرع حه‌لال ده‌بی و مه‌به‌ست لی پیکه‌پینانی خیزانه له سه‌ر بنچینه‌ی خۆشه‌ویستی و به‌زه‌یی و به‌ر پرسیارییتی هاوبه‌ش به پپی حوکمه‌کانی ئه‌م یاسایه .

دووهم: کارکردن به‌برگه‌کانی (۴، ۵، ۶، ۷) ی راده‌گیری و ئه‌مه‌ی خواره‌وه جیی ده‌گرته‌وه:

نابی هاوسه‌رگیری له‌گهل ژنیک پتر بکریت مه‌گه‌ر به ریگه‌پیدانی دادوه‌نه‌بی.

ده‌بی ریگه‌دانیش ئه‌م مه‌رجانه‌ی خواره‌وه‌ی تیداویت:

أ- له‌به‌رده‌م دادگا ره‌زامه‌ندیی هاوسه‌ری یه‌که‌م له سه‌ر ژنه‌پینانی دووهمی میده‌که‌ی وه‌ریگیری.

ب- تووشبوونی ژنه‌که به نه‌خۆشیه‌کی درێخایه‌نی سه‌لمینرا که ریگه له کاری سه‌رجیی ژن و میردایه‌تی بگری و ئومیدی چاکبونه‌وه‌ی نه‌بی، یاخود نه‌زۆک بی. که به راپۆرتی لیژنه‌ی تاییه‌تی پزیشکی سه‌لمینرابی.

ج- ئه‌و پیاوه‌ی ژنی دووهم دینی توانای دارایی وای هه‌بی که به‌شی به‌رئوه‌بردنی پتر له ژنیک بکات و ئه‌مه‌ش ده‌بی به‌له‌گه‌نامه‌ی فه‌رمی سه‌لمینتی و له کاتی ریکاری گریه‌ندی هاوسه‌رگریه‌که‌دا پێشکه‌ش به دادگای بکات.



English Arka Kapak

ياساى ژماره (١٥) ك سالى ٢٠٠٨

ياساى هه موار كردنى جى به جى كردنى ياساى
بارى كه سیه تى ژماره (١٨٨) ك سالى (١٩٥٩) ك
هه موار كراو له هه ریمى كوردستان - عیراق

قانون رقم (١٥) لسنة ٢٠٠٨

قانون تعديل تطبيق قانون الاحوال الشخصية
رقم (١٨٨) لسنة ١٩٥٩ المعدل في إقليم
كوردستان - العراق



هه ئه تى نيشتمانى به رنگار بوونه وهى توندوتیژی دژ به ژنان
الحملة الوطنية لمناهضة العنف ضد المرأة

حکومه تى هه ریمى كوردستان - عیراق - ئه جومه نى وه زيران

هه ولیر - به ختیارى 066 210 1896 - WOMEN.KRG@GMAIL.COM